

Art. 2. Wat betreft de Franse Gemeenschap wordt artikel 8, lid 2, 4°, opgeheven.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met 1 juli 1995.

Brussel, 30 januari 1996.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Voorzitter, belast met de Bevordering van de Gezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 96 — 643

29. DEZEMBER 1995. — Erlaß der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Abänderung des Erlasses vom 12. Juni 1985 über die Bewilligung gewisser Vorteile an Personen, die eine Berufsausbildung und -umschulung erhalten

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reform für die Deutschsprachige Gemeinschaft, abgeändert durch die Gesetze vom 6. Juli 1990, 18. Juli 1990, 16. Juli 1993 und 30. Dezember 1993;

Aufgrund des Dekretes über die Organisation der Berufsausbildung, abgeändert durch die Dekrete vom 27. Juni 1987 und 29. Juni 1992, insbesondere des Artikels 7;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft über die Bewilligung gewisser Vorteile an Personen, die eine Berufsausbildung und -umschulung erhalten, abgeändert durch die Erlasse vom 7. Mai 1986, 17. Dezember 1986, 5. Oktober 1989, 17. September 1990, 3. September 1991, insbesondere der Artikel 24 und 30;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 4. August 1992 zur Übertragung der Aufgaben der Berufsausbildung an das Regionale Amt für Arbeitsbeschaffung;

Aufgrund des Gutachtens des Geschäftsführenden Ausschusses des Gemeinschaftlichen und Regionalen Amtes für Berufsbildung und Arbeitsbeschaffung vom 19. Dezember 1995;

Aufgrund des Gutachtens der Finanzinspektion vom 20. Dezember 1995;

Aufgrund des Einverständnisses des Minister-Präsidenten, zuständig für den Haushalt, vom 29. Dezember 1995;

Aufgrund der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch das Gesetz vom 4. Juli 1989;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung der Tatsache, daß die Teilnehmer von Maßnahmen zur Berufsausbildung und -umschulung in der Deutschsprachigen Gemeinschaft ohne zeitliche Verzögerung davon in Kenntnis gesetzt werden müssen, daß eine aus haushaltstechnischen Sachzwängen erforderliche Modifikation der Prämien und Sonderprämien in Ausführung des Erlasses vom 12. Juni 1985 mit Beginn des Ziviljahres 1996 in Kraft treten muß;

Auf Vorschlag des Ministers für Jugend, Ausbildung, Medien und Soziales,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 24 und 30 des Erlasses der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 12. Juni 1985 über die Bewilligung gewisser Vorteile an Personen, die eine Berufsausbildung und -umschulung erhalten, abgeändert durch die Erlasse vom 7. Mai 1986, 17. Dezember 1986, 5. Oktober 1989, 17. September 1990 und 3. September 1991, werden im ersten Absatz die Textstellen « 1. eine Prämie von F 50 pro effektiv gefolgter Unterrichtsstunde » durch « 1. eine Prämie von F 40 pro effektiv gefolgter Unterrichtsstunde » ersetzt.

Art. 2 - In Artikel 24 des obenerwähnten Erlasses wird im ersten Absatz der zweite Satz wie folgt ersetzt: « In Härtefällen kann die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft durch eine begründete Entscheidung eine Sonderprämie in Höhe von F 100 pro effektiv gefolgter Unterrichtsstunde gewähren; in besonderen Härtefällen kann die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft durch eine begründete Entscheidung diese Sonderprämie erhöhen ».

Art. 3 - Vorliegender Erlaß tritt am 1. Januar 1996 in Kraft.

Art. 4 - Der Minister für Jugend, Ausbildung, Medien und Soziales, wird mit der Ausführung dieses Erlasses beauftragt.

Eupen, den 29. Dezember 1995.

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Minister-Präsident,

Minister für Finanzen, internationale Beziehungen, Gesundheit, Familie und Senioren, Sport und Tourismus,

J. MARAITE

Der Minister für Jugend, Ausbildung, Medien und Soziales,

K.-H. LAMBERTZ

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 96 – 643

29 DECEMBRE 1995. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone modifiant l'arrêté du 12 juin 1985 relatif à l'octroi de certains avantages aux personnes recevant une formation professionnelle

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, modifiée par les lois des 6 juillet 1990, 18 juillet 1990, 16 juillet 1993 et 30 décembre 1993;

Vu le décret du 19 décembre 1988 portant organisation de la formation professionnelle, modifié par les décrets des 27 juin 1987 et 29 juin 1992, notamment l'article 7;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 12 juin 1985 relatif à l'octroi de certains avantages aux personnes recevant une formation professionnelle, modifié par les arrêtés des 7 mai 1986, 17 décembre 1986, 5 octobre 1989, 17 septembre 1990 et 3 septembre 1991, notamment les articles 24 et 30;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 4 août 1992 transférant les tâches de formation professionnelle à l'Office régional de l'Emploi;

Vu l'avis du Comité de gestion du FOREM, donné le 19 décembre 1995;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 20 décembre 1995;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, donné le 29 décembre 1995;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il faut sans délai faire savoir aux bénéficiaires de mesures de formation et de reconversion professionnelle en Communauté germanophone qu'une modification des primes et primes spéciales octroyées en vertu de l'arrêté du 12 juin 1985, rendue nécessaire par des contraintes budgétaires, doit entrer en vigueur au début de l'année civile 1996;

Sur la proposition du Ministre de la Jeunesse, de la Formation, des Médias et des Affaires sociales,

Arrête :

Article 1^{er}. Au premier alinéa des articles 24 et 30 de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 12 juin 1985 relatif à l'octroi de certains avantages aux personnes recevant une formation professionnelle, modifié par les arrêtés des 7 mai 1986, 17 décembre 1986, 5 octobre 1989, 17 septembre 1990 et 3 septembre 1991, le passage « 1. à une prime de F 50 par heure de formation professionnelle effectivement suivie » est remplacé par « 1. à une prime de F 40 par heure de formation professionnelle effectivement suivie ».

Art. 2. A l'article 24 de l'arrêté précité, la deuxième phrase du premier alinéa est remplacé comme suit : « Dans des cas graves, le Gouvernement de la Communauté germanophone peut accorder, par décision motivée, une prime spéciale d'un montant de F 100 par heure de formation professionnelle effectivement suivie; dans des cas particulièrement graves, le Gouvernement de la Communauté germanophone peut augmenter cette prime spéciale par décision motivée ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur au 1er janvier 1996.

Art. 4. Le Ministre de la Jeunesse, de la Formation, des Médias et des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 29 décembre 1995.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président,

Ministre des Finances, des Relations internationales, de la Santé,
de la Famille et des Personnes âgées, du Sport et du Tourisme,

J. MARAITE

Le Ministre de la Jeunesse, de la Formation, des Médias et des Affaires sociales,

K.-H. LAMBERTZ

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 96 – 643

29 DECEMBER 1995. — Besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van 12 juni 1985 betreffende de toekenning van sommige voordelen aan de personen die een beroepsopleiding ontvangen

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1990, 18 juli 1990, 16 juli 1993 en 30 december 1993;

Gelet op het decreet van 19 december 1988 houdende organisatie van de beroepsopleiding, gewijzigd bij de decreten van 27 juni 1987 en 29 juni 1992, inzonderheid op artikel 7;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 12 juni 1985 betreffende de toekenning van sommige voordelen aan de personen die een beroepsopleiding ontvangen, gewijzigd bij de besluiten van 7 mei 1986, 17 december 1986, 5 oktober 1989, 17 september 1990 en 3 september 1991, inzonderheid op de artikels 24 en 30;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 4 augustus 1992 houdende overdracht van de opdrachten inzake beroepsopleiding aan de Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling;

Gelet op het advies van het bestuurscomité van de Gemeenschappelijke en Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, gegeven op 19 december 1995;

Gelet op het advies van de Inspectie der Financiën, gegeven op 20 december 1995;

Gelet op het akkoord van de Minister-President, bevoegd inzake Begroting, gegeven op 29 december 1995;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de personen die in de Duitstalige Gemeenschap maatregelen inzake beroepsopleiding en -omscholing genieten, onverwijld ervan verwittigt moeten worden dat budgettaire dwangmaatregelen een wijziging van de premies en bijzondere premies toegekend krachtens het besluit van 12 juni 1985 noodzakelijk hebben gemaakt die in het begin van het kalenderjaar 1996 in werking moet treden;

Op de voordracht van de Minister van Jeugd, Vorming, Media en Sociale Aangelegenheden,

Besluit :

Artikel 1. In het eerste lid van de artikels 24 en 30 van het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 12 juni 1985 betreffende de toekenning van sommige voordelen aan de personen die een beroepsopleiding ontvangen, gewijzigd bij de besluiten van 7 mei 1986, 17 december 1986, 5 oktober 1989, 17 september 1990 en 3 september 1991, wordt de passus « 1. een premie van F 50 per effectief gevolgd uur beroepsopleiding » vervangen door « 1. een premie van F 40 per effectief gevolgd uur beroepsopleiding ».

Art. 2. In artikel 24 van het bovengenoemd besluit wordt de tweede zin van het eerste lid als volgt vervangen : « In schrijnende gevallen kan de Regering van de Duitstalige Gemeenschap door een met redenen omklede beslissing een bijzondere premie van F 100 toekennen per effectief gevolgd uur beroepsopleiding; in bijzonder schrijnende gevallen kan de Regering van de Duitstalige Gemeenschap door een met redenen omklede beslissing het bedrag van die bijzondere premie verhogen ».

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1996.

Art. 4. De Minister van Jeugd, Vorming, Media en Sociale Aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 29 december 1995.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,
Minister van Financiën, Internationale Betrekkingen,
Gezondheid, Gezin en Bejaarden, Sport en Toerisme,
J. MARAITE

De Minister van Jeugd, Vorming, Media en Sociale Aangelegenheden,
K.-H. LAMBERTZ

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 96 — 644

[C — 27134]

15 FEVRIER 1996. — Arrêté du Gouvernement wallon répartissant le crédit de 428,9 millions figurant à l'article 43.04 de la section 14 du programme 03 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne pour l'année budgétaire 1996

Le Gouvernement wallon,

Vu la Constitution, notamment l'article 5, alinéa 1er;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions;

Vu le décret du 7 décembre 1989 fixant les règles de financement général des provinces wallonnes;

Vu le décret du 22 décembre 1995 contenant le budget général des dépenses du Ministère de la Région wallonne pour l'année budgétaire 1996;

Vu le budget administratif du Ministère de la Région wallonne pour l'année budgétaire 1996, notamment l'article 43.04 de la section 14 du programme 03;

Considérant que le décret susvisé du 7 décembre 1989 ne s'applique pas, strictement, à la province du Brabant wallon, aussi longtemps que celui-ci n'est pas modifié par l'incorporation de la nouvelle province;

Considérant qu'en cette deuxième année de fonctionnement, la province du Brabant wallon bénéficie d'un fonds de roulement suite au montant perçu de la liquidation de l'ancienne province de Brabant;

Considérant, dès lors, que dans un esprit d'équité, il convient de liquider la dotation revenant à la province en cause selon les mêmes modalités que celles appliquées aux autres provinces de la Région wallonne et précisées à l'article 3 du décret précité du 7 décembre 1989;

Considérant qu'en 1995, le Brabant wallon a perçu une dotation globale de 422,5 millions; que les trois premières avances doivent donc correspondre à 25 % de ce montant, soit 105 625 000 francs;